

**Lola PROAÑO GÓMEZ & Gustavo GEIROLA, *Antología de teatro latinoamericano*, Buenos Aires, Instituto Nacional del Teatro, 2010, Tomo 1, 730 pp.; Tomo 2, 928 pp.; Tomo 3, 730 pp.**

CELEBRAMOS la reciente aparición de esta *Antología de teatro latinoamericano* a cargo de los especialistas Lola Proaño Gómez y Gustavo Geirola, editada por el Instituto Nacional del Teatro. Esta monumental obra consta de tres vastos volúmenes que reúnen piezas teatrales del período 1950-2007, del territorio latinoamericano.

Esta antología comenzó a gestarse a partir de una beca otorgada a los investigadores por el National Endowment for the Humanities (NEH), de Estados Unidos. Lola Proaño Gómez es docente e investigadora del Departamento de Lenguas de Pasadena City College y Gustavo Geirola es profesor e investigador teatral del Departamento de Lenguas y Literaturas Modernas de Whittier College.

Contribuyeron a tan ciclópea tarea investigadores y especialistas residentes en los países representados en esta antología, ya que, para los autores, eran los más idóneos para la recolección de datos y materiales que conforman el contenido fundamental de la obra. Dichos colaboradores fueron los encargados de elaborar el panorama histórico-cultural de su respectivo país y las biografías de los autores seleccionados.

*Antología de teatro latinoamericano* consta de tres tomos estructurados por un «Prólogo» a cargo de los autores de la obra, seguido de las piezas teatrales recogidas, agrupadas por país. Cada uno de los tomos incluye además un DVD con material audiovisual (fotos y videos de puestas en escena) que contribuye a formar una mirada más completa y abarcativa del teatro latinoamericano, ya que la concepción de teatro de Proaño Gómez y Geirola, como un hecho no solamente verbal, les «imponía dar algún testimonio de un teatro no basado en el texto dramático» (tomo 2, 2010: 4).

En el Tomo 1, se incluyen piezas de autores argentinos: Ricardo Bartís, Roberto Cossa, Osvaldo Dragún, Cristina Escofet, Griselda Gambado, Pablo A. Gigena, Carlos Gorostiza, Mauricio Kartun, Ricardo Monti, Eduardo Pavlovsky, Rafael Spregelburd, Germán Rozenmacher, Ricardo Talesnik, Carlos Somigliana, Susana Torres Molina, Daniel Veronese y Patricia Zangaro. Los colaboradores argentinos son Osvaldo Pellettieri, Ricardo Bartís, Graciela E. Rodríguez, Pilar de León y Jorge Dubatti. También se incluyen dos piezas del teatro boliviano, de los dramaturgos Diego Aramburo, Claudia Eid y Karmen Saavedra Garfias; en este caso, el colaborador ha sido Willy O. Muñoz. Representando al teatro brasileño, se incluyen obras de Augusto Boal y Aninha Franco,

estudiadas por André Carreira. Del teatro colombiano, se seleccionaron obras de Patricia Ariza, Enrique Buenaventura Alder, Santiago García, Esteban Navajas Cortés, Jairo Anibal Niño y Victoria Valencia. Han colaborado en el panorama histórico y las biografías Carlos Eduardo Sotizábal, Fernando Duque Mesa y Beatriz J. Risk. Cierra el tomo I una obra de Costa Rica, perteneciente a la actriz, poeta y dramaturga Ana Istarú. En este caso, ha colaborado en el estudio crítico Marco Guillén.

El tomo 2 reúne obras de autores cubanos: Abelardo Estorino, Abel González Melo, Eugenio Hernández Espinoza, Raquel Carrió, Flora Lauten, Albio Paz, Alberto Pedro Torriente y Virgilio Piñera. Los colaboradores cubanos son Nara Mansur, Habey Hechavarría Prado, Everto García Abreu y Osvaldo Cano. Representan a Chile los autores Isidora Aguirre, Marco Antonio de la Parra, Jorge Díaz, Benjamín Galemiri, Ramón Griffero, Ana Harcha Cortés y Egon Wolf. En este caso, han colaborado Eduardo Guerrero y Alicia del Campo. El teatro ecuatoriano es representado por los autores Peko Andino Moscoso, Roberto Sánchez Cazar, Patricio Vallejo y Arístides Vargas, y los especialistas a cargo del estudio crítico son Santiago Roldós, Alfonso Espinosa Andrade y Geneveva Mora Toral. Completan el tomo las obras que representan al teatro mexicano, pertenecientes a Emilio Carballido, Luisa J. Hernández Lavalle, Virginia Hernández, Vicente Leñero, Concepción León Mora, Enrique Mijares, Víctor Hugo Rascón Banda, Hugo Salcedo, Carlos Solórzano y Óscar Villegas. Colaboraron Verónica Bujeiro, Martha Toriz, Rocío Galicia y Ricardo García.

En el tomo 3 se reúnen obras de dos autores del teatro paraguayo, Agustín Núñez y Tana Schémbori, con el estudio crítico a cargo de Teresa González Meyer; y seis obras del teatro peruano, de los autores Eduardo Adrianzén, César De María, Sara Joffré, Aldo Miyashiro, César Vega Herrera y María Teresa Zúñiga Norero. Colabora, en este caso, Luis A. Ramos-García. El teatro de Puerto Rico se halla representado por cinco obras, de los autores Myrna Casas, Teresa Marichal, José Luis Ramos Escobar, Roberto Ramos-Perea y Luis Rafael Sánchez. Colabora Laurietz Seda. De Uruguay se incluyen seis obras, pertenecientes a Álvaro Ahunchañ, Raquel Diana, Carlos Maggi, Mariana Percovich, Mauricio Rosencof y Carlos Manuel Varela, con colaboración crítica de Roger Mirza. Cierran este tercer tomo las piezas pertenecientes al teatro venezolano, de los autores Isaac Chocrón, Xiomara Moreno, Gustavo Ott, César Rengifo, Rodolfo Santana y Ugo Ulive, con el estudio crítico de Luis Chesney.

Un proyecto de tan vastas dimensiones como lo ha sido el de Proaño Gómez y Geirola no sólo es una gran apuesta editorial, llevada

a cabo por el Instituto Nacional del Teatro, sino sobre todo es el reflejo de un maravilloso vínculo entre investigadores, especialistas y teatristas pertenecientes al territorio latinoamericano.

Creemos que esta antología resulta un proyecto fundamental para contribuir a la toma de conciencia sobre la necesidad de conservar archivos de este arte tan efímero que es el hecho teatral. De esta manera, tanto las obras recogidas como los materiales audiovisuales que completan la monumental obra reflejan la variedad y la riqueza del teatro latinoamericano del período 1950-2007. El trabajo de Proaño Gómez y Geirola difunde un corpus valiosísimo que da cuenta de la producción dramática del lado sur del continente americano, un material de consulta no solamente para los interesados lectores e investigadores de teatro, sino también para promover el diálogo entre los autores y teatristas de cada país.

EZEQUIEL GUSMEROTI & MARIANA CERRILLO  
*Universidad Nacional de Lomas de Zamora*

**Matías FELDMAN, *Dramaturgia entrelíneas: Reflejos y otras obras*, Buenos Aires, Colihue Teatro, 2010, 235 pp.**

ESTE TRABAJO de la colección Colihue Teatro está conformado por una selección de siete obras del joven dramaturgo argentino Matías Feldman, con un prólogo de Rafael Spregelburd, un estudio crítico de la investigadora Jimena Cecilia Trombetta (Universidad de Buenos Aires) y una serie de análisis complementarios de su poética escritos por Luis Emilio Abraham (Universidad Nacional de Cuyo), Mónica Berman (Universidad de Buenos Aires) y Sandra Ferreyra (Universidad Nacional de General Sarmiento).

La elección de las obras resulta interesante en la medida en que permite conectar el sendero de las reflexiones sobre el teatro del propio Feldman (en el apartado «La visión teatral de Matías Feldman» dentro del estudio crítico), las apreciaciones de los investigadores que participan del volumen y las puestas en acto de dicha *visión* en la dramaturgia. Es una suerte de puesta en abismo que subsume lo teatral y lo metateatral de la obra en el juego de costuras con retazos propuesto desde un primer momento por la poética feldmaniana. El lector se ve inducido a elaborar su interpretación desde el *patchwork*: a coser las voces, del crítico, de los personajes, de Feldman y de su mentor Spregelburd, para sostener una comunicación imposible entre partes que son esencialmente *otras* con respecto a las demás, y que aun así pugnan por construir significados con las ruinas de un lenguaje que se revela impotente, de